



# MONTRÉAL PLUS



## Une occasion de voyager à bas prix

Cahier spécial Consommation – soldes d'après Noël

La Presse

CAHIER E | LA PRESSE | MONTRÉAL | VENDREDI 28 DÉCEMBRE 2001

PETITES ANNONCES > DÉCÈS

### RIMA ELKOURI

relkouri@lapresse.ca



## Une année sucrée

Je vous disais avant Noël que la rue Saint-Denis, prise d'assaut par une horde de magasiniers, avait des airs de Delhi. Rue Sainte-Catherine, au lendemain de Noël, on se serait plutôt cru à Buenos Aires. Comme si, à l'instar des Argentins affamés, les 140 000 Montréalais au ventre creux avaient décidé de descendre dans la rue pour dire : « Ça suffit ! »

Bien sûr, l'attroupement n'avait rien d'une manif. C'était jour d'apothéose du festival des moutons gloutons. Agglutinés aux vitrines des grands magasins, les chasseurs d'aubaines étaient prêts à tout pour une télé 27 pouces ou un téléphone cellulaire.

Même si 140 000 Montréalais ne mangent pas à leur faim, même si les banques alimentaires ne suffisent plus à la demande, personne ne protestait, sauf, discrètement, quelques mendiants qui nous rappelaient la différence entre la faim, la vraie, et la gloutonnerie.

Ça fait quand même drôle de voir à quel point le comportement des gloutons ressemble à celui des affamés. À la télé, il n'y a que les sous-titres qui changent.

■ ■ ■

Plus sages que les boxeurs du *Boxing Day*, les glisseurs. Au parc La Fontaine, sous un soleil qui faisait briller la neige, c'était le bonheur.

« Allez papa, viens ! a lancé un petit gars avec une tuque à pompons.

— Je peux pas y aller avec toi, je suis trop lourd ! Ça va aller trop vite !

— C'est justement ! »

Tout le monde glissait, sauf Zoé. Haute comme trois pommes, la petite n'était même pas assez lourde pour glisser. Sa luge s'est immobilisée au beau milieu de la pente.

« Allez Zoé ! Descends ! » criait son père qui craignait que la luge du garçon à la tuque à pompons fonce à vive allure sur la fillette.

■ ■ ■

« Excusez-moi. Où se trouve le restaurant Schwartz's ? » m'a demandé un touriste anglophone affamé, rue Saint-Urbain.

Je lui ai indiqué le chemin. J'allais poursuivre ma route quand la dame blonde qui accompagnait le monsieur, et qui avait peut-être moins envie de manger du *smoked meat*, m'a fait signe. Elle regardait d'un air perplexe l'Hôtel-Dieu, de l'autre côté de la rue.

« Qu'est-ce que ça veut dire *hôtel* ? a demandé la dame qui semblait croire qu'il s'agissait d'un hôtel de charme au pied du mont Royal.

— Ce n'est pas un hôtel, mais un hôpital.

Elle n'était pas satisfaite de la réponse. « Mais pourquoi un hôpital s'appelle-t-il *hôtel* ? »

Plus tard, je suis passée devant Schwartz's, boulevard Saint-Laurent. Comme toujours, il y avait une longue file d'attente. Comme si c'était toujours le *Boxing Day* devant cette vitrine rétro qui croule sous la viande fumée et les bocaux d'énormes poivrons.

■ ■ ■

Je profite de cette dernière chronique de l'année pour vous dire merci. Merci de demander des nouvelles de ma grand-mère, de m'exposer vos idées sur la guerre, la paix, les fusions, les jeux gays, les profs, les punks, les juifs, les Expos, les Arabes, les squatteurs, le football, les frites, le cricket et le couscous. Merci de m'expliquer la théorie 20/80 de l'économiste et sociologue Vilfredo Pareto. (Vous connaissez ? C'est la loi du moindre effort. Quatre-vingts pour cent du travail que vous accomplissez est le résultat de 20 % du temps que vous y mettez. On peut l'appliquer à tous les domaines de la vie quotidienne : 20 % de vos tapis recevront 80 % de l'usure ; 20 % de vos vêtements seront portés 80 % du temps, etc. Bref, 80 % des objets que vous achetez au solde d'après Noël ne servent à rien.)

Je lis toujours vos courriels, y réponds souvent, et les relis même parfois. Comme cette lettre que m'a envoyée M. de Blois à la suite d'une chronique où il était question d'un chêne planté par la Ville de Montréal à la mémoire des victimes du 11 septembre :

« Vous savez probablement qu'il y a deux catégories de chêne : ceux à gland amer et ceux à gland doux. (...) Je trouve symbolique que pour marquer notre empathie à l'égard des voisins du Sud, on ait planté un chêne à fruit amer, peu agréable à consommer. Comme me disait un ami jordanien il y a bien des années, en citant sa Teta : *Les oiseaux ne se perchent pas sur des arbres qui produisent des fruits amers.* »

Une année 2002 sucrée, c'est ce que je vous souhaite. Je vous retrouve le 9 janvier.



Un incendie a détruit hier le cabanon où se trouvaient les réserves de vêtements usagés du Centre de bénévolat de la Rive-Sud à Chambly. Lucien Marien, bénévole pour le Centre, a constaté avec dépit l'ampleur des dégâts.

Photo ALAIN ROBERGE, La Presse ©

## Les paniers de Noël ne sont pas éternels

SÉBASTIEN RODRIGUE

LES BANQUES ALIMENTAIRES de la région de Montréal appréhendent des mois difficiles en raison des mises à pied dans de nombreuses entreprises et des réserves de nourritures qui fondent à vue d'oeil.

La distribution des paniers de Noël vient à peine de se terminer que les organismes de distribution alimentaire s'inquiètent déjà pour les mois d'hiver où certaines familles doivent composer avec des frais de chauffage plus élevés, un revenu en moins ou encore une hausse de loyer depuis juillet dernier.

Au cours des trois derniers mois, Tommy Kulczyk, de Jeunesse au Soleil, observe une hausse de 13 % des demandes comparativement à l'année dernière. Il reconnaît que l'année 2001 a été « dure » et que celle qui s'en vient le sera probablement tout autant.

Pierrette Moisan, présidente de la So-

ciété Saint-Vincent de Paul, constate aussi une hausse des demandes, particulièrement de personnes seules. « C'est au tour des employés des sous-traitants des grandes entreprises de perdre leurs emplois. Il s'agit de petits salariés qui n'ont pas d'économies », précise-t-elle.

M<sup>me</sup> Moisan souligne que les récoltes de la dernière guignolée sont pratiquement épuisées et que d'autres activités seront nécessaires pour pouvoir subvenir à la demande. « Ça ressemble de plus en plus aux années 80 lorsqu'il y a eu la récession », se rappelle-t-elle.

Le mois de décembre représente un moment crucial pour les banques alimentaires qui comptent sur les guignolées pour traverser l'hiver. Selon Pierrette Moisan, la collecte a été mince cette année et « elle ne durera pas aussi longtemps. »

Mais Tommy Kulczyk reste encore optimiste et il est trop tôt pour parler de pénurie, selon lui. « Nous avons fait 500 collectes dans le temps des Fêtes, je suis confiant que les gens ont été généreux ».

La penderie flambe

À Chambly, le Centre de bénévolat de la Rive-Sud a perdu hier toutes ses réserves de vêtements pour l'été prochain dans un incendie. Le Centre gère un magasin où des vêtements usagés sont vendus à bas prix. « Ça va causer des problèmes parce que nous n'aurons pas beaucoup de linge à mettre en vente », constate Monique Couture, la responsable du centre.

L'incendie s'est déclaré dans un cabanon où des vêtements sont entreposés. Le petit bâtiment a flambé au complet, mais le Centre n'a pas été touché. Les responsables se retrouvent maintenant avec un grave problème d'espace puisque les règlements municipaux n'autorisent pas la construction d'un autre cabanon.

Cet incident arrive alors que la demande se fait de plus en plus forte pour les bénévoles du Centre. M<sup>me</sup> Couture observe que les demandes ont doublé, voire triplé, depuis un an. Le Centre a distribué 200 paniers de Noël et dépanné près de 400 familles le mois dernier.

## Vivre avec la moitié d'un cerveau

SÉBASTIEN RODRIGUE

DES NEUROCHIRURGIENS de l'Hôpital de Montréal pour enfants ont acquis depuis une dizaine d'années une expertise et une renommée mondiale en matière d'hémisphérectomie, une opération qui permet à des enfants épileptiques de se développer normalement avec la moitié d'un cerveau.

L'équipe du neurochirurgien pédiatrique Jean-Pierre Farmer et de son collègue Robert Adams a réussi une première il y a peu de temps en opérant un bébé de quatre mois. *Le Journal de Montréal* racontait dans son numéro d'hier l'histoire de Laurie Boyer de Terrasse-Vaudreuil qui est devenue la plus jeune patiente à subir cette délicate opération de 13 heures.

L'équipe médicale a donc pratiqué une hémisphérectomie consistant à déconnecter l'un des deux hémisphères du cerveau pour permettre à l'autre de fonctionner sans encombre. Jusqu'à maintenant, une trentaine de personnes ont subi cette chirurgie par des spécialistes de l'hôpital montréalais depuis le début des années 1990. Plusieurs patients proviennent de

l'étranger, d'Israël et des États-Unis, entre autres. De nombreux médecins étrangers viennent également apprendre cette technique à Montréal.

Il s'agit d'une opération chirurgicale mise au point dans les années 20 pour éliminer des tumeurs au cerveau. Un médecin sud-africain a été le premier à l'utiliser pour soigner des épileptiques. À cette époque, une partie du cerveau était complètement enlevée et des séquelles apparaissaient une dizaine d'années plus tard. Plusieurs médecins de l'Université McGill s'y sont ensuite intéressés afin de faire une intervention qui a permis de changer l'existence de la petite fille de Caroline Ruel et de Réjean Boyer.

La petite Laurie est née avec une dysplasie corticale, c'est-à-dire une désorganisation du cortex cérébral qui cause de l'épilepsie.

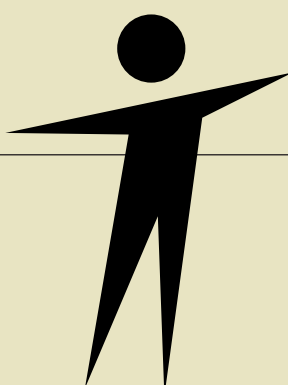
L'hémisphère droit du bébé comportait donc des lésions qui engendraient jusqu'à cent crises d'épilepsie par jour. « L'hémisphère cérébral contrôle le côté opposé du corps », résume le docteur Jean-Pierre Farmer. Les crises touchaient donc le champ visuel et la motricité du côté gau-

che, mais elles affectaient aussi les deux hémisphères du cerveau. « L'opération s'est déroulée il y a seulement deux mois et Laurie bouge déjà le côté gauche », se réjouit le médecin.

Les chirurgiens attendent habituellement l'âge d'un an pour pratiquer cette opération. « Nous aimons pratiquer l'opération tôt pour permettre à l'hémisphère sain de se développer », précise le Dr Farmer.

Le Dr Farmer explique que l'opération prend beaucoup de temps puisque qu'il faut s'assurer que l'hémisphère est bien déconnecté. « C'est comme travailler dans un cœur de pomme et le vider par l'intérieur », dit-il.

Même si elle n'a que la moitié d'un cerveau, la petite Laurie pourra grandir normalement. « L'opération était nécessaire pour que le bon hémisphère puisse se développer et parce que les médicaments affectent les deux côtés », ajoute le médecin. Laurie ne pourra pas jouer du piano, mais elle pourra prendre un objet dans sa main sans problème. Et sans cette opération, elle n'aurait probablement fait aucune de ces deux choses.



## LES NOUVEAUX LEADERS

Montréal et le Québec se transforment chaque jour un peu plus. Une nouvelle génération de leaders prend sa place dans tous les domaines: culture, affaires publiques, économie, éducation, sports. Quelques-uns n'ont pas encore 20 ans; les plus âgés dépassent à peine 30 ans. Ils sont francophones, anglophones, mais aussi ouverts aux influences de la planète entière. Ce sont les **leaders de demain**, mais déjà, vous avez entendu parler de certains d'entre eux. Pour mieux les faire connaître, *La Presse* et *The Gazette* présentent à leurs lecteurs les portraits de 30 leaders de demain. Une série quotidienne présentée sur six jours.

DÈS DEMAIN DANS **La Presse**

# AUTOUR DU MONDE

La fin de l'année est propice au bilan, mais aussi aux rêves. Par exemple, les rêves de voyage de toutes sortes. Pourquoi ne pas prendre la bonne résolution de voyager plus — ou de voyager tout court — que ce soit au loin ou tout à côté de chez soi? C'est de toutes ces images, impressions et émotions, cumulées au fil des déplacements, qu'on peut se tisser des souvenirs qui tiennent au chaud, quand la bise est venue... Que faisiez-vous aux temps froids? Je voyageais, ne vous déplaie. Vous voyageiez! Eh bien, chanceux, continuez dès maintenant! Vous trouverez d'ailleurs de quoi vous inspirer dans les pages suivantes. Et tout cela, dans une optique de soldes d'après Noël!

**Coordination et textes**  
Marie-Christine Blais,  
collaboration spéciale  
**Illustrations**  
Max et Cookie sont des personnages de Maskarade © Julien Chung et Réjean Paré, 200  
**Mise en page**  
Éric-Pierre Gibeault



## CONSOMMATION

# Le voyage pas cher, pas cher

MARIE-CHRISTINE BLAIS  
collaboration spéciale

Existe-t-il des soldes d'après Noël dans tout ce qui touche le voyage, de près ou de loin? Certainement.

Plusieurs boutiques spécialisées, celles du vêtement de voyage, par exemple, offrent des rabais intéressants sur des vêtements de fin de ligne. Or, en voyage, ce qui compte, c'est d'être bien dans sa peau et dans ce qui la couvre, pas nécessairement d'être à la fine pointe de la mode. En outre, si vous habillez des tailles particulières, il y a des affaires à faire!

C'est plutôt du côté des librairies spécialisées dans les ouvrages et guides de voyage qu'il n'y a pas, à proprement parler, de soldes d'après Noël. Quoique... La librairie Ulysse, par exemple, solde les anciennes éditions de guides, celles parues au cours des deux ou trois dernières années. Songez, cela vaut le coup: la plupart des informations de type culturel, climatique, géographique, etc., ne varient pas. Seules les données relatives aux hôtels et restaurants (et parfois aussi, il est vrai, aux régimes politiques...) changent véritablement. Or, de plus en plus, c'est sur Internet que vous trouverez une véritable mise à jour de ces renseignements.

> Librairie Ulysse, 4176, rue Saint-Denis, (514) 843-9447, www.ulyse.ca



Photo PIERRE MCCANN, La Presse ©  
Un ouvrage à faire rêver: Les Monuments de Paris, dans la collection L'éventail, aux éditions Play Bac (16,95 \$).

## CASIO

Téléviseur couleur de poche



- Écran ACL 2.3"
- Couvercle d'écran luminescent
- Écran anti-reflets
- Canaux UHF (14-69)
- Canaux VHF (2-13)
- Fonctionne à piles (non incluses)
- Lanière servant d'antenne
- Prise pour casque d'écoute

50% de rabais  
**128\$**

## JVC



**Magnétoscope VHS 4 têtes Hi-Fi**

- Système 19 microns
- Entrée A/V frontale
- SQPB (lecteur quasi S-VHS)

**118\$**



**Téléviseur 20" stéréo**

- Entrée A/V
- Menu trilingue
- Télécommande

Économisez 50\$  
**198\$**

\*Après remise postale de 10\$.



**RCA**  
GUIDE PLUS+ GOLD  
**Téléviseur stéréo 27"**

- Guide horaire Guide Plus+ Gold
- Entrée A/V frontale
- Télécommande multimarques

Économisez 100\$  
**398\$**



**SONY**  
**Trinitron**

**Téléviseur stéréo 32"**

- Filtre en peigne numérique
- Entrée S-Vidéo
- Télécommande multimarques

Économisez 210\$  
**788\$**

# La VENTE



COMPATIBLE MP3!  
LECTURE NTSC OU PAL!  
**Lecteur DVD**

- Sortie Dolby Digital et DTS
- Compatible CD-R/RW
- Télécommande

**148\$**

\*Après remise postale de 20\$. Limite de 1 par client.



**LEXMARK™**  
**Imprimante couleur à jet d'encre**

- Résolution de 1200 ppp
- Imprime 6.5 ppm
- Interface parallèle et USB

**48\$**

\*Après remise postale de 30\$ de Lexmark et 10\$ de Dumoulin.



**JVC Klipsch 5 enceintes**

- Récepteur Dolby numérique DTS
- 5 x 100 watts - Téléc. multimarques
- 5 enceintes - 2 avants - 1 centrale - 2 ambiophoniques

Économisez 600\$  
**1498\$**



**JVC**  
**Mini-chaîne Hi-Fi avec changeur 3 disques**

- 2 x 70 watts
- Double magnétocassette
- Télécommande

**228\$**



**SONY**  
**Micro-chaîne Hi-Fi avec lecteur DC**

- Magnétocassette
- Chargement du DC sur le dessus
- Affichage ACL
- Enceintes fini bois

Économisez 90\$  
**168\$**



**SONY**  
**Videoscope**

**Projection de 43"**

- Convergence "Flash Focus"
- Entrée vidéo à composants
- Télécommande multimarques
- Écran protecteur intégré

Meuble vendu séparément

Économisez 500\$  
**1998\$**



**AGFA**  
**Numeriseur couleur**

- 600 x 1200 ppp
- Interface USB
- 42 bits couleur

**98\$**

\*Après remise postale de 30\$



**CREATIVE**  
**Graveur de DC interne**

- Ré-inscriptible interne
- Vitesses de 12x/10x/32x

**158\$**



**IBM**  
**Processeur Intel Celeron de 850 MHz**

- Mémoire de 64 Mo
- Disque rigide de 30 Go
- Lecteur DC de 48x
- Fax/modem 56k V.90
- Windows Millennium
- Moniteur 17" IBM inclus

**998\$**

\*Quantités limitées, ou 33.87\$ par mois\*\*



**TOSHIBA**  
**Processeur Intel Pentium III 1 GHz**

- Mémoire de 128 Mo
- Disque rigide de 20.0 Go
- Lecteur DVD/CD-RW
- Fax/modem 56k V.90
- Port réseau 10/100
- Écran 14.1" actif

**2388\$**

ou 81.04\$ par mois\*\*

# Belles bébelles

MARIE-CHRISTINE BLAIS  
collaboration spéciale

Petit Papa Noël, même si Noël est derrière nous, soit chic et apporte-moi quelques-uns de ces accessoires de voyage qui me font rêver. Surtout qu'on est le 28 et qu'elles sont souvent soldées. Allez, soit chic, ne te fait pas prier...

C'est que le choix ne manque pas pour l'amateur de déplacements, toujours en quête de l'objet pratique, léger, pliant et qui améliore tellement son quotidien...

À La Cordée, par exemple, un ensemble assiette, bol, tasse et couverts en matière Lexan, ultraléger, élégant et présenté dans une petite pochette. Ou une cafetière à piston, elle aussi fabriquée en Lexan. Ou un matelas autogonflant. Ou un filtre à eau. Ou un couteau multifonctions aux belles couleurs vives comme en fait la marque Juice (ce qui permet de le retrouver même dans la neige la plus épaisse). On le voit, le choix ne manque pas.

Même embarras chez Canadian Tire, qui vend ces temps-ci les tentes et les sacs de couchage, mais aussi des jumelles (toujours pratiques en voyage), des fauteuils pliants (avec étui de transport, porte-boisson et filet de rangement intégrés, oui, monsieur!) ou une mini radio lanterne. Celle-ci combine, on l'aura peut-être compris, une radio AM/FM, une alarme, et une torche lumineuse (clignotante, au besoin), tout cela sur le mode mini et de la marque bien connue

Coleman. On peut toutefois se retenir d'acheter le tue-mouches aux allures de canne à pêche ou les « mitaines » de cuisine en forme de truite... Ce n'est pas indispensable, en voyage, même de pêche.

Chez Tilley Endurables aussi, on propose des accessoires généralement bien pensés, et je ne parle pas seulement des sous-vêtements à séchage rapide (quoiqu'ils soient toujours très appréciés des vrais voyageurs au long cours)!

C'est le cas, par exemple, de la bouteille Platypus. Elle est ultralégère, compressible, évidemment étanche et doublée d'un plastique qui ne laisse pas d'arrière-goût. L'eau peut y être congelée ou chauffée et son support isotherme maintient la chaleur désirée. Qu'ajouter, sinon qu'elle est garantie à vie et qu'elle coûte 10 \$?

Les chaussettes de randonnée Tilley ne sont pas non plus à dédaigner: elles sont garanties sans trous pendant trois ans et séchent en une nuit. Par rapport à d'autres chaussettes, elles sont certes un peu plus chères (22 \$), mais c'est plus que du chiffon!

Alors Père Noël, c'est oui ?

> La Cordée, 2159, rue Sainte-Catherine Est, (514) 524-1106 ou 1 800 567-1106, www.lacordee.com

> Canadian Tire, dans tous leurs magasins ou sur www.canadiantire.ca

> Tilley Endurables, 1050, avenue Laurier Ouest, (514) 272-7791 ou 1 800 465-4249, www.tilley.com (site en anglais seulement).



Fauteuil de luxe Escort, 16,88 \$ chez Canadian Tire.



Bouteille Platypus et son support isotherme, garanti à vie, 10 \$ chez Tilley Endurables.



Canif multifonctionnel Juice, 89,95 \$, à La Cordée. Également offert chez Canadian Tire.

Quantités limitées • Premiers arrivés, premiers servis!  
**de l'année!**

**palm Vx Handheld**

- 8 Mo de mémoire
- Design ultra-mince
- Batterie rechargeable
- Base de transfert incluse

**Économisez 150\$**

**298\$**

Version anglaise seulement.

Limite de 1 par client... Quantités limitées.

**MINOLTA Riva 115**

- Appareil 35 mm compact
- Zoom 3x 38mm • 115mm télé photo
- Boîtier métallique et très léger
- Mise au point automatique
- 2 ans de garantie

**Étui et piles INCLUS!**

**Économisez 90\$**

**198\$**

**JVC Lectura CD-R-RW**

**Portatif avec lecteur DC**

- Syntoniseur MA/MF
- Magnétocassette
- Télécommande

**Économisez 20\$**

**78\$**

**Panasonic Téléviseur à projection de 47"**

**FORMAT GRAND ÉCRAN 16 : 9**

- Compatible pour la télé à haute définition (1080i)
- Filtre en peigne numérique 3D Y/C
- 2 entrées vidéo à composants
- Télécommande multimarques
- Écran protecteur intégré

**Économisez 510\$**

**2988\$**

**HITACHI Digital 8 Caméscope numérique Digital 8**

**GRATUIT! kit d'accessoires (Valeur de 200\$)**

- Appareil photo numérique intégré
- Programme AE • Son Hi-Fi
- Stabilisateur d'image
- Écran ACL de 2,5"
- Viseur électronique couleur
- Borne vidéo numérique EEE1394

**Économisez 200\$**

**788\$**

**JVC Lectura CD-R-RW**

**Lecteur DC personnel**

- Antichoc 40 secondes
- Son hyper grave

**Économisez 20\$**

**78\$**

**SONY Videoscope Téléviseur à projection de 53"**

- Filtre en peigne numérique 3D Y/C
- Entrée vidéo à composants
- Télécommande multimarques
- Écran protecteur intégré

**Économisez 510\$**

**2488\$**

**CASIO Appareil photo numérique**

- 4.13 mégapixels
- Zoom numérique 9.6x
- Zoom optique 3x
- Objectif Canon
- Manuel et programmable
- Priorité d'ouverture
- Fonction complète

**Économisez 130\$**

**868\$**

**SONY WALKMAN sports Lecteur DC personnel**

- Antichoc "G-Protection"
- "Mega Bass"
- Boîtier robuste résistant à l'eau

**Économisez 20\$**

**178\$**

**SONY HDTV Téléviseur à projection de 53"**

- Compatible pour la télévision à haute définition (1080i)
- Circuit "DRC" pour 4 fois la définition
- 2 entrées vidéo à composants
- Écran protecteur intégré

**Économisez 610\$**

**3388\$**

**Canon Rebel G 28-80**

- Appareil photo 35 mm reflex ultracompact
- Auto programmable
- Flash intégré
- Zoom 28-80 mm
- Priorité d'ouverture
- Panneau ACL

**Économisez 70\$**

**398\$**

**Panasonic Radio-réveil avec lecteur DC**

- Affichage ACL à grand format
- Prise d'écouteurs • Pile de sauvegarde

**Économisez 20\$**

**128\$**

**SONY Lecteur DVD/DC/VDC numérique**

- Double capteur laser
- Decodeur Dolby Digital/DTS
- Télécommande multimarques

**Économisez 70\$**

**278\$**

**JVC Lectura CD-R-RW Portable avec lecteur DC**

- Syntoniseur MA/MF numérique
- Double magnétocassette
- Haut-parleurs détachables
- Télécommande

**Économisez 30\$**

**148\$**

\* Détails en magasin. Les illustrations peuvent différer. Offre pour un temps limité. Certains modèles ne sont pas disponibles dans toutes les succursales. \*\* Financement 36 mois basé sur un taux d'intérêt de 13.5% composé mensuellement. Sur approbation du crédit. Taxes en sus. † À l'achat d'un ordinateur portable ou de table. Là où le service est offert.

Aussi disponible chez **AudioTRONIC** (Une filiale de Dumoulin)

**LAVAL** 1880, boul. St-Martin O. (450) 681-7133

**MTL** 368, Ste-Catherine O. (514) 861-5451

**Dumoulin**

Électronique • Informatique • Photo • Communications

Magasinez en ligne! [dumoulin.com](http://dumoulin.com)

**FINANCEMENT disponible!** Ajusté à vos besoins!

<b>LAVAL</b> 1599, Autoroute Laval Ouest 8251, 8390, rue St-Hubert Électronique : (450) 681-7770 Informatique : (450) 688-1001	<b>MONTRÉAL</b> 2050, boul. St-Laurent Électronique : (514) 388-4777 Informatique : (514) 385-1777	<b>Centre-ville de MONTRÉAL</b> 6852, Jean-Talon Est Électronique : (514) 255-5577 Informatique : (514) 255-7054	<b>ST-LÉONARD</b> 2355, rte Transcanadienne Électronique et Informatique : (514) 428-1616	<b>POINTE-CLAIRE</b> 2203, chemin Chambly Électronique : (450) 468-1993 Informatique : (450) 468-5651	<b>LONGUEUIL</b> 5705, boul. Taschereau Électronique et Informatique : (450) 462-8867	<b>BROSSARD</b> Les Promenades St-Bruno Électronique et Informatique : (450) 441-5020	<b>ST-BRUNO</b> 7197, boul. Newman Électronique : (514) 368-3937 Informatique : (514) 368-8697	<b>LASALLE</b> (Près du Carrefour Angrignon)
---	---	---	---	--	---	---	---	---

# Nous irons à Montréal à cheval... ou à pied

MARIE-CHRISTINE BLAIS  
collaboration spéciale

Ilites voyage et, tout de suite, certains pensent avion, passeport, devises, que sais-je! Pourquoi se compliquer la vie et se grever le budget quand il suffit simplement de sortir de chez soi et de visiter sa propre ville, comme le font les touristes par exemple! Le résultat? Un petit voyage pas piqué des vers et pas cher.

Il existe justement une kyrielle de guides de voyage sur Montréal, à l'intention des grandes personnes comme des plus petites.

Du côté des ouvrages pour les 12 ans et plus, le choix est vaste. Bien sûr, le guide Ulysse consacré à Montréal vient tout de suite à l'esprit. Il est mis à jour tous les ans et témoigne d'une connaissance aigüe de la ville et de sa vie culturelle. On y trouve, par exemple, une page consacrée au mouvement de musique trad, une tendance véritable où la musique traditionnelle est interprétée par de jeunes musiciens qui te me la brassent pas à peu près! *Montréal 2002-2003* vient de voir le jour et coûte 19,95 \$ (éditions Ulysse)

Leif R. Montin publie, lui, non pas un mais bien trois guides sur le sujet, tous très bien faits et plus décontractés. Il a intitulé les deux premiers *Escapades d'un jour : Montréal et 52 sorties divertissantes ici même à Montréal* (tout est dans le titre, littéralement); le troisième est en fait un supplément au premier: *Escapades d'un jour : Montréal supplément d'hiver*. Conçu à l'intention des Montréalais qui voudraient mieux connaître et apprécier leur environnement, les trois sont publiés aux Éditions Sans Domicile Fixe (joli nom, en passant) et coûtent 14,95 \$, exception faite du supplément, à 5,95 \$. L'hiver, ça coûte sans doute moins cher...

Pour découvrir la vision d'un non-Montréalais sur la ville — ce qui nous vaut toujours un point de vue pas banal sur notre quotidien — je recommanderais chaleureusement le guide *Montréal* de Stéphane Batigne, publié aux éditions Guide Autrement (24,95 \$). Je vous recommanderais aussi, du même Stéphane Batigne, un ouvrage intitulé *Montréal insolite* (15,95 \$, chez Lanctôt éditeur), qui n'est pas véritablement un guide de voyage, mais qui révèle des aspects insoupçonnés de Montréal, le tout écrit d'une plume admirable.



Et pourquoi ne pas en apprendre plus sur cette source intarissable de beauté et de plaisir, j'ai nommé le parc du Mont-Royal? Justement, le journaliste Guy Pinard de *La Presse* a publié toute une série d'articles pour souligner le 125<sup>e</sup> anniversaire de « notre montagne ». La série est désormais réunie dans un tiré à part accompagné d'une carte couleur du Mont-Royal (je tiens à préciser ici, avant qu'on m'accuse de prêcher pour ma paroisse, qu'aussi incroyable que cela puisse paraître, je n'ai de ma vie parlé à Guy Pinard...) *Le parc du Mont-Royal* se vend 5,75 \$, à l'adresse suivante: Services des archives de La Presse, C.P. 11031, Succ. centre-

ville, Montréal (Québec), H3C 4W8. On peut également passer sa commande par télécopieur au (514) 285-6988.

### Pour les 12 ans et moins

Oui, les plus jeunes peuvent eux aussi apprendre à apprécier leur ville à l'aide d'un guide conçu expressément pour eux. C'est le cas, entre autres, du *Guide Petit fouineur Explorez Montréal avec vos enfants*. Publié aux éditions Homard et rédigé intelligemment par John Symon, il a l'avantage d'être très clair et plein d'informations pratiques: accès au lieu en auto ou en transport en commun, autres points intéressants à proximité, prix d'entrée, commentaires, etc. Toute une série d'icônes représentant un homard à toutes les sauces, si je puis dire (en train de se baigner, de téléphoner, de manger, etc., sans oublier la cote un homard, deux homards, trois homards) permet de juger immédiatement de l'intérêt du site recommandé. On y trouve aussi bien la Fête des Neiges que la caverne de Saint-Léonard, les salles de quilles ouvertes aux enfants et le parc d'Oka. Son prix? 6,95 \$.

*Montréal pour enfants* de Danielle Bédard, publié aux éditions Ulysse,

est d'une toute autre facture. Il a été écrit pour être lu par des enfants (ou par des adultes à de plus jeunes enfants) et leur propose différents circuits pédestres dans la ville, avec une foule d'arrêts à des endroits inusités. L'auteur signale aussi bien les maisons intéressantes par leur architecture que les lieux mieux connus, comme la Ronde ou la place Jacques-Cartier. Pour initier un enfant aux joies véridables du patrimoine, tant résidentiel que commercial (M<sup>me</sup> Bédard parle par exemple des usines encore existantes dans certains quartiers), on ne fait pas mieux. Et les grands comme les petits y apprendront mille anecdotes fascinantes. Vous saviez ça, vous, que le marché Jean-Talon s'appelait avant le marché du Nord? Ou que l'expression « faire du chapeau » (devenir fou) est née de ce que le port de chapeaux de feutre bouilli dans le mercure, au XIX<sup>e</sup> siècle, rendait effectivement les hommes fous. C'est même pour cela qu'il y a un Chapelier fou dans Alice au pays des merveilles! Eh bien, moi, je l'ai appris en lisant *Montréal pour enfants* (19,95 \$). Comme quoi les voyages, même chez soi, forment la jeunesse de tout un chacun.

**De fabuleux rabais mur à mur tout le mois de janvier**

Notre fameuse **vente de blanc**

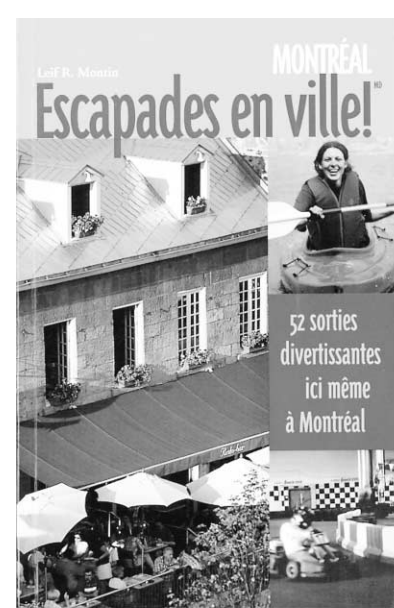
Literie	Salle de bain	Serviettes	Matelas																																		
<p><b>Duvets</b></p> <p>Construction en cloison</p> <table border="1"> <tr><td>Simple</td><td>Double</td><td>Grand</td><td>Très grand</td></tr> <tr><td>89<sup>95</sup></td><td>109<sup>95</sup></td><td>119<sup>95</sup></td><td>149<sup>95</sup></td></tr> </table> <p><b>Oreillers de duvet blanc</b> 27<sup>95</sup></p> <p>Taies d'oreillers en percale Assortiment d'imprimés Légères imperfections. La paire 2<sup>95</sup></p> <p>Ensembles de draps 180 fils par pouce carré Nous n'avons pas tous les formats de chaque modèle.</p> <p><b>Wamsutta Springmaid</b></p> <table border="1"> <tr><td>Simple</td><td>Double</td><td>Grand</td><td>Très grand</td></tr> <tr><td>16<sup>95</sup></td><td>24<sup>95</sup></td><td>34<sup>95</sup></td><td>44<sup>95</sup></td></tr> </table> <p><b>Springmaid</b></p> <p>Ensembles complets</p> <table border="1"> <tr><td>Simple</td><td>Double</td><td>Grand</td></tr> <tr><td>79<sup>95</sup></td><td>99<sup>95</sup></td><td>149<sup>95</sup></td></tr> </table> <p>Assortiment d'imprimés</p> <p><b>CANNON</b></p> <p>Oreillers classiques 6<sup>95</sup></p>	Simple	Double	Grand	Très grand	89 <sup>95</sup>	109 <sup>95</sup>	119 <sup>95</sup>	149 <sup>95</sup>	Simple	Double	Grand	Très grand	16 <sup>95</sup>	24 <sup>95</sup>	34 <sup>95</sup>	44 <sup>95</sup>	Simple	Double	Grand	79 <sup>95</sup>	99 <sup>95</sup>	149 <sup>95</sup>	<p><b>Robes de chambre</b> 39<sup>95</sup></p> <p><b>Fieldcrest CANNON</b></p> <p>Debarbouillettes 99¢</p> <p>Serviettes de bain 4<sup>95</sup></p> <p><b>MARTEX STEVENS</b></p> <p>Essuie-main 1<sup>95</sup></p> <p>Draps de bain</p> <p>Épais 37" x 65" 11<sup>95</sup></p>	<p><b>MARTEX EXCALIBUR</b></p> <p>Bain 6<sup>95</sup> Essuie-main 4<sup>95</sup> Débarbouillette 2<sup>95</sup></p> <p><b>Fieldcrest CANNON</b></p> <p>Tapis de bain 5<sup>95</sup></p> <p>Assortiment de rideaux de douche en DPC 4<sup>95</sup></p> <p><b>Nappes</b></p> <p>Nappes Invitation 3M Scotchguard 9<sup>95</sup></p> <p>disp. en 6 couleurs 52" x 70" and 60" x 84"</p>	<p>Choisissez parmi notre vaste sélection</p> <table border="1"> <tr><td>Le Charmeur</td><td>à partir de 169<sup>90</sup></td></tr> <tr><td>Chiro Posture</td><td>à partir de 199<sup>90</sup></td></tr> <tr><td>Royale Ultime</td><td>à partir de 269<sup>90</sup></td></tr> <tr><td>Posturepedic</td><td>à partir de 299<sup>90</sup></td></tr> <tr><td>LaSalle</td><td>à partir de 369<sup>90</sup></td></tr> <tr><td>Tradition</td><td>à partir de 499<sup>90</sup></td></tr> </table> <p><b>Beautysleep Evasion</b> à partir de 199<sup>90</sup></p> <p><b>Beautysleep Emotion</b> à partir de 299<sup>90</sup></p> <p><b>Beautyrest Deluxe</b> à partir de 449<sup>90</sup></p> <p><b>Beautyrest Supreme</b> à partir de 599<sup>90</sup></p> <p><b>W.C. Dual Comfort</b> à partir de 799<sup>90</sup></p> <p><b>Beautyrest Non-Flip Pillowtop</b> à partir de 899<sup>90</sup></p> <p>LIVRAISON GRATUITE • INSTALLATION GRATUITE • RETRAIT GRATUIT • CADRE DE LIT GRATUIT</p> <p><b>Offre limitée</b></p> <p>Sur présentation de ce coupon recevez un rabais de <b>10%</b></p> <p>sur tout matelas Beautyrest de Simmons et Posturepedic de Sealy.</p> <p>Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Sur présentation du coupon seulement.</p> <p>Date d'expiration: 31 janvier 2002</p> <p><b>Fenêtres</b></p> <p><b>Gratuit</b></p> <p><b>Service à domicile 331-5260</b></p> <p><b>Levolor</b> <b>HunterDouglas</b></p> <p>SLANDER • DUETTE • LUMINETTE</p> <p>du 1 Janvier - 31 Janvier 2002</p> <p><b>Offre Boni</b> 10% de rabais additionnel de nos plus bas prix garantis sur tous les stores <b>HunterDouglas</b></p>	Le Charmeur	à partir de 169 <sup>90</sup>	Chiro Posture	à partir de 199 <sup>90</sup>	Royale Ultime	à partir de 269 <sup>90</sup>	Posturepedic	à partir de 299 <sup>90</sup>	LaSalle	à partir de 369 <sup>90</sup>	Tradition	à partir de 499 <sup>90</sup>
Simple	Double	Grand	Très grand																																		
89 <sup>95</sup>	109 <sup>95</sup>	119 <sup>95</sup>	149 <sup>95</sup>																																		
Simple	Double	Grand	Très grand																																		
16 <sup>95</sup>	24 <sup>95</sup>	34 <sup>95</sup>	44 <sup>95</sup>																																		
Simple	Double	Grand																																			
79 <sup>95</sup>	99 <sup>95</sup>	149 <sup>95</sup>																																			
Le Charmeur	à partir de 169 <sup>90</sup>																																				
Chiro Posture	à partir de 199 <sup>90</sup>																																				
Royale Ultime	à partir de 269 <sup>90</sup>																																				
Posturepedic	à partir de 299 <sup>90</sup>																																				
LaSalle	à partir de 369 <sup>90</sup>																																				
Tradition	à partir de 499 <sup>90</sup>																																				
<p><b>Porcelaine • Cristal • Articles-cadeaux • Couverts</b></p> <p>Royal Doulton • Mikasa • Wedgwood • Villeroy &amp; Boch • Noritake • Drexels • Oneida • J.G. Durand • Kosta Boda • Lenox • Waterford • F-fal • Lagostina • Rosenthal • Nikko • Versace • Spode • Royale de Champagne • Ercuis et beaucoup plus!</p>																																					
<p><b>Porcelaine fine Tressage</b></p> <p>Ens. 45 pièces 149<sup>95</sup></p>		<p>collection Orrefors Votive Chandeliers</p> <p>notre prix 29<sup>95</sup></p>																																			
<p><b>Duo Design</b></p> <p>Batterie 10 pièces base encapsulée, induction prix régulier 299<sup>95</sup> 269<sup>95</sup></p>		<p><b>salton</b></p> <p>Râpe à fromage</p> <p>Sans fil et rechargeable 29<sup>95</sup></p>																																			

**Tout pour la maison aux prix garantis les plus bas**

**LINEN CHEST**

D É C O R D É P Ô T

<p>Nouvel emplacement spectaculaire!</p> <p><b>Centre Rockland</b></p> <p>(514) 341-7810</p>	<p><b>La Cathédrale centre-ville</b></p> <p>(514) 282-9525</p>	<p><b>Place Portobello, Brossard</b></p> <p>(450) 671-2202</p>	<p><b>Les Galeries Laval</b></p> <p>(450) 681-9090</p>	<p><b>Carrefour Langelier</b></p> <p>(514) 254-3636</p>	<p><b>Service à domicile GRATUIT</b></p> <p>331-5260</p>
--	--	--	--	---	--



Comme des garçons • Chanel • Armani • Versace

4967, ch. Queen Mary **739-4162**

Lun. - sam. : 11 h à 17 h

**ACTE II SOLDE 50% DE RABAIS**

CRÉATIONS COUTURIERS POUR DAMES (Légèrement usagées)

Gauthier • Dofe & Gauthier

**Modes FAROUCHE**

VENTE DE LIQUIDATION

JUSQU'À **80% DE RABAIS**

ENSEMBLES 2 et 3 pièces	à partir de <b>75\$</b>
VESTONS ET CHANDAILS	à partir de <b>50\$</b>
PANTALONS ET JUPES	à partir de <b>40\$</b>
BLOUSES ET CAMISOLES	à partir de <b>25\$</b>

**Mascara - Lori Weidner Farouche**

**GRANDE SÉLECTION EN VENTE À DES PRIX INCROYABLES**

28 décembre	13h à 20h
29 - 30 décembre	Midnight à 17h
4 janvier	13h à 20h
5 - 6 janvier	12h à 17h

**8551, boul. Ray-Lawson, Anjou**

Sortie 82 de l'autoroute Métropolitaine Est **(514) 493-1100**

# Le voyage habillé

MARIE-CHRISTINE BLAIS  
collaboration spéciale

Selon une légende urbaine — racontée par ma soeur, qui ne se séparerait de son chapeau Tilley que menacée de mort — un propriétaire du fameux chapeau de nylon s'approcha un peu trop d'un éléphant, un jour. La trompe de l'éléphant ne fit qu'un tour et avala subito presto le couvre-chef. Ledit couvre-chef fit un petit voyage à l'intérieur du mastodonte et ressortit, on s'en doute, par les voies naturelles. Miracle, après un bon et même un très bon nettoyage, le chapeau était comme neuf. Pas étonnant qu'il soit garanti à vie !

Sans nécessairement tester la véracité de cette légende, je dois moi-même attester de la qualité des vêtements de marque Tilley. J'étais pourtant bourrée de préjugés à leur égard : je les croyais destinés uniquement aux voyageurs plutôt âgés et certainement aux voyageurs bien nantis puisque, n'ayons pas peur des mots, c'est une marque « chère » !

### Surprises !

Bref, je décide tout de même de me rendre à la boutique Tilley Endurables en vue d'un voyage en Inde. Première surprise, plusieurs de ces vêtements sont véritablement élégants. Deuxième (et plus importante) surprise, ce sont ceux que j'ai portés le plus souvent au cours d'un torride voyage d'un mois. Ils m'avaient coûté assez cher, c'est vrai, mais l'investisse-

ment en valait la peine — je les mets encore.

Pratiques, ils séchent très rapidement. Mais surtout, d'aspect soigné, ils m'ont ouvert bien des portes et valu bien des sourires : rien n'est plus insultant pour les habitants des pays moins bien nantis que de voir des Occidentaux débarqués chez eux en jeans et en t-shirt...

Il y a justement des soldes d'après Noël chez Tilley : réduction de 40 % sur des modèles de fin de ligne, tant pour hommes que pour femmes (cette réduction ne s'applique pas aux vêtements déjà soldés).

On appréciera pour les mêmes raisons les pantalons de la marque Dockers, pour homme et femme, offerts dans la plupart des grands magasins. Surveillez les ventes, ces pantalons sont extrêmement confortables en voyage, tout à la fois décontractés et un brin distingués. Leur coupe est classique, sans pince et avec des plis, dans une large gamme de coloris — la collection pour femme s'enorgueillit désormais de quelques hauts et de couleurs dites plus féminines (?). Ils se lavent facilement, sèchent assez rapidement, mais surtout, avantage indéniable, les Dockers ne nécessitent pas de repassage. Pour voyager léger, il vaut toujours mieux éviter d'avoir à emporter un fer à repasser...

> Boutique Tilley Endurables, 1050, avenue Laurier Ouest, (514) 272-7791 08 1 800 465-4249.



Les vêtements Tilley Endurables sont souvent élégants, tout en étant pratiques et confortables. À preuve, ce débardeur Soho et sa jupe paréo longue (doublée). La jupe comprend une pochette intérieure (pour y mettre un peu d'argent) et le tout sort sans pli aucun de la valise la plus petite qui soit (75 \$ et 145 \$, taille TP à TTTG).



Nouveauté 2001, la casquette d'hiver de Tilley : faite 100 % laine, avec serre-tête réglable ainsi qu'oreillettes et rabat pour le front escamotables, tant pour homme que pour femme. Elle aussi est garantie à vie (60 \$).



Le nouveau chapeau Tilley LT/, ultraléger et résistant, hydrofuge et compact. Et en plus, il flotte ! (65 \$)

## PRIX DU "BOXING DAY"

Tous les modèles en spécial durant la vente du "Boxing Day"!

**Machine à coudre XL-3200 de Brother**

- 15 points intégrés
- Boutonnière automatique 1 étape
- Enfileur d'aiguille automatique

**Prix du "Boxing Day"**  
**299 \$**

**Machine à coudre informatisée PC-2800 de Brother**

- 40 points intégrés
- Arrêt programmable d'aiguille
- 5 styles de boutonnières
- Sélecteur de points
- Système d'enfilage d'aiguille automatique

**Prix du "Boxing Day"**  
**999 \$**

**Pacesetter PC-6500 de Brother**

- Système de broderie personnel
- Aire de broderie de 130mm x 180mm
- 130mm x 180mm avec cerceau jumbo
- 68 points intégrés
- Écran tactile et rétro-éclairé
- Tension de fils automatique

**Prix du "Boxing Day"**  
**2 499 \$**

**Surjeteuse de Brother**

- Surjeteuse à 3-4 fils
- Système d'enfilage simple
- Largeur de point de 7mm différentiel

**Prix du "Boxing Day"**  
**399 \$**

Livraison à domicile sans frais

**Adresses des Concessionnaires:**

Centre de Couture Gema Carrefour Laval Laval  
Tél : (450) 682-4112

Centre de Couture Gema Galeries Laval Laval  
Tél : (450) 681-6475

Centre de Couture Gema Place Rosemère Rosemère  
Tél : (450) 437-9562

Centre de Couture Gema Les Promenades Centre d'achat Promenades St-Bruno St-Bruno  
Tél : (450) 653-6861

Votre prochaine liaison commence ici  
[cyberpresse.ca/traitdunion](http://cyberpresse.ca/traitdunion)

**Guide DEBEUR 2002**  
Revue gourmande annuelle

Restaurants, traiteurs, vins, gastronomie, gourmandises, tourisme, événements, adresses gourmandes, etc.

Liste officielle des restaurants étoilés du Québec

Mini-guide des meilleurs fromages d'Ici et d'ailleurs

**14,95 \$**

Éditions Debeur • 17<sup>e</sup> édition • Prix: 14,95 \$

**EN LIBRAIRIE**

**Les Vins SELECTION 2002**

12,95 \$

**RESTAURANTS - VINS - GASTRONOMIE**

**"Si c'est le DEBEUR que vous voulez ne vous laissez pas imposer autre chose!"**

**ANIMAL EXPERT**

GRAND CHOIX DE CHIOTS ET CHATONS DE TOUTES RACES

LITTER MÄD

Litière électrique auto-nettoyante.

**129,99 \$**

Color Bits

Nourriture pour accentuer la couleur des gros poissons tropicaux. Rég. 29,99 \$

**14,99 \$**

**SUPER BOUTIQUE D'ANIMAUX**

**YOGI**

**MAINTENANT OUVERT À LAVAL**

3264 BOUL. SAINT-MARTIN

COLOR BITS

Nourriture pour accentuer la couleur des gros poissons tropicaux. Rég. 29,99 \$

**14,99 \$**

**FLUVAL 304**

**FLUVAL 404**

**PRIX IMBATTABLE!**

Flitres extérieurs FLUVAL Masses filtrantes incluses.

FLUVAL 104 Rég. 129,99 \$	<b>69,99 \$</b>
FLUVAL 204 Rég. 149,99 \$	<b>79,99 \$</b>
FLUVAL 304 Rég. 199,99 \$	<b>109,99 \$</b>
FLUVAL 404 Rég. 279,99 \$	<b>149,99 \$</b>

**MARINELAND**

**79,99 \$**

**AQUARIUM DÉCORATIF**

De forme hexagonale, 5 gallons, tout équipé. Rég. 119,99 \$

**MEUBLES D'AQUARIUM**

Plusieurs dimensions et couleurs disponibles.

**BAS DE NOËL**

**CHAPEAUX POUR LES FÊTES**

**JOUETS EN VINYLE (non toxique)**

**JOUETS DE NOËL**

**40% DE RABAIS SUR LES ITEMS DE NOËL POUR CHIENS ET CHATS. Sur présentation de cette annonce. Applicable seulement sur le prix régulier.**

**ANIMAL EXPERT**

Animal Expert  
1113, boul. de Maisonnette E. (coin Amherst)  
(514) 523-5425

**NOUVEAU ANIMAL EXPERT**

Animal Expert  
3264, boul. Saint-Martin Laval  
(450) 682-3522

**SUPER BOUTIQUE D'ANIMAUX**

**YOGI**

Yogi Jean-Talon  
4143, rue Jean-Talon E. (coin Pie IX)  
(514) 722-6065

Vaste sélection de meubles et d'accessoires de décoration

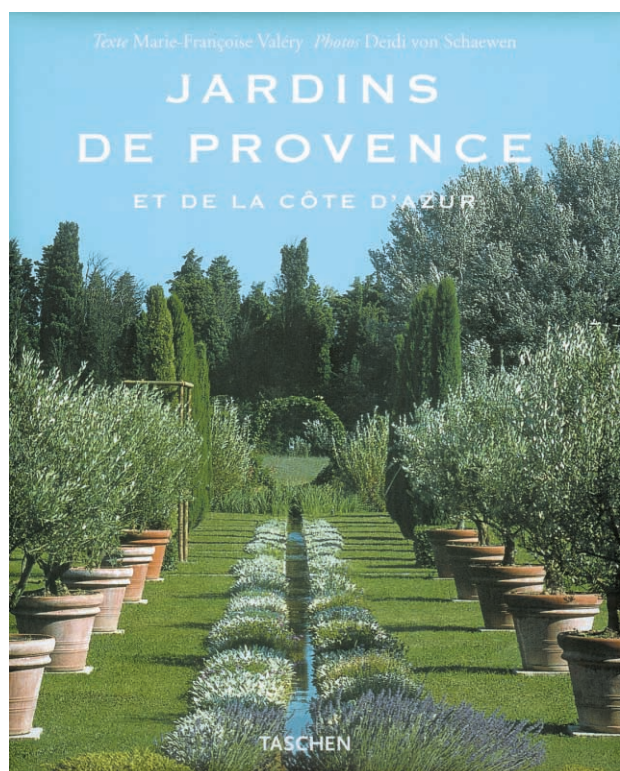
# Vente après Noël

# Jusqu'à 50%

m o b i l i e r  
p h i l i p p e d a g e n a i s

115, boul. Bromont  
**Bromont**  
(450) 534-4877

1965, aut. des Laurentides  
**Laval**  
(450) 686-9888



Il ne manque qu'un petit sac de lavande sous le nez pour se croire en plein Midi, au milieu des plus beaux Jardins de Provence et de la Côte d'Azur, un bel ouvrage publié par Taschen (24,95 \$).

# Le voyage intérieur

MARIE-CHRISTINE BLAIS  
collaboration spéciale

Parfois, c'est faute de moyens. Parfois, c'est faute de santé. Il n'est pas toujours possible de partir au loin. C'est alors qu'il faut se tourner vers les beaux livres, ceux qui permettent de voyager, au coeur même de son salon.

Au cours des dernières années, ces ouvrages se sont encore améliorés, si c'est possible. Photos couleur particulièrement bien imprimées, textes intelligents et sensibles, points de vue inhabituels, tout est mis en oeuvre pour que le lecteur voyage, lui aussi, du moins en esprit.

On assiste même au retour du cahier de voyage, faits d'esquisses au pastel et d'aquarelles, par exemple : *Mes carnets de safari* ou *Mes carnets d'Italie*, tous deux de l'aquarelliste Florine Asch, et *Mes carnets du*

Maroc, de Cloé Fontaine (le premier à 43,95 \$, les deux autres à 39,95 \$, aux éditions Flammarion). Étrangement, alors même que ces livres ne comptent aucune photo, on a parfois l'impression d'une plus grande réalité, comme si l'émotion ressentie par les dessinatrices se transmettait mieux à coups de pinceau.

C'est un peu le même sentiment qui nous habite lorsqu'on feuillette un atlas, ce recueil de cartes géographiques baptisé du nom du personnage mythologique Atlas (qui portait le monde sur ses épaules, d'après la légende), personnage que l'on représentait en couverture de ce type d'ouvrages, au XVI<sup>e</sup> siècle.

Devant cette pure abstraction qu'est une carte géographique, l'imagination s'envole. C'est la lecture par excellence pour oublier ce qui nous entoure et s'imaginer ailleurs. Surtout si cet atlas est de la qualité du *Grand Atlas pour le XXI<sup>e</sup>*

siècle, publié chez Libre Expression. Tous comme dans ses beaux guides de voyage, Libre Expression a privilégié une présentation très dynamique, avec de nombreux encadrés, éclatés, photos et schémas. Outre des cartes géographiques, on trouve donc des informations sur l'histoire, la politique, l'économie, la culture, la démographie. De quoi comprendre encore mieux, non seulement l'espace physique occupé par tel ou tel pays sur notre planète, mais aussi son incidence sur la carte politique du monde (80 \$).

Mais peut-être avez-vous envie d'un peu plus d'aventure et de participation? La compagnie québécoise Wrebbit a justement lancé cette année un nouveau casse-tête 3D virtuel intitulé *L'Orient-Express des années 1920*. À l'aide de ce cédérom, on peut construire le fameux train en route vers Istanbul, résoudre des énigmes et même, comble du voyage immobile, empêcher une nouvelle guerre mondiale...

## LE PLUS GRAND MAGASIN DE GOLF AU CANADA

# Boxing Day

Les spéciaux se poursuivent jusqu'au 31 décembre

### GolfSurface



**Putter (fer droit)**

- Odyssey Rossie 1 Droitier
- Wilson Fat Shaft Droitier - gaucher
- Carbite " Série D "

Valeur jusqu'à 159,99 \$

**99<sup>99</sup> \$** *Au choix*

### Taylor Made

- Bois no 1 Super steel
  - Tige acier ou graphite
  - Droitier - gaucher
- Valeur jusqu'à 329<sup>99</sup> \$

**169<sup>99</sup> \$** *Acier*    **199<sup>99</sup> \$** *graphite*

### Tommy Armour

- Gap Wedge
- 54° et 59°
- Homme droitier

**69<sup>99</sup> \$**    Valeur jusqu'à 159<sup>99</sup> \$

### Ensemble de bâtons

- Cobra " Forged " 8 fers tige acier. Homme droitier

Valeur de 1 000 \$

**499<sup>99</sup> \$**

- Titleist " La femme " 8 fers tige graphite Femme droitère

Valeur de 1 100 \$

**599<sup>99</sup> \$**

- Mizuno " Tour Classic " 3 bois tige graphite 8 fers tige acier Droitier gaucher

Valeur de 699,99 \$

**399<sup>99</sup> \$**

- Taylor Made Super Steel 8 fers tige graphite rigide Droitier - gaucher

Valeur de 899,99 \$

**699<sup>99</sup> \$**

### Ensemble de bâtons

- McGregor tourney Mt. 8 fers tige graphite Homme droitier

Valeur de 999,95 \$

**399<sup>95</sup> \$**

- Pro Select " CD Zone " 11 bâtons tige graphite Femme droitère - gauchère

Valeur de 329,99 \$ (couvre-bois gratuit)

**199<sup>99</sup> \$**

### Sac de golf

- Top Flite Staff

Valeur de 289,99 \$

**99<sup>99</sup> \$**

- Hogan " Padded staff "

Valeur de 189,99 \$

**99<sup>99</sup> \$**

- Adams " cart bag " nos 106, 107, 108, 112, 114

Valeur jusqu'à 189,99 \$

**99<sup>99</sup> \$**

- Golf pak stand
- Trépied
- Double courroie

Valeur de 149,99 \$

**99<sup>99</sup> \$**

### Voiturette

- INEX aluminium léger
  - Câble de retenue
  - Porte-carte pointage
  - bouteille d'eau
- Valeur de 79,99 \$
- 49<sup>99</sup> \$**

### Balles de golf

- Strata professionnel Balata Boîte de 12

Valeur de 49,99 \$

**2/49<sup>99</sup> \$**

- Top Flite Hot XL Boîtes de 15

Valeur de 26,99 \$

**2/29<sup>99</sup> \$**

- Wilson staff hyper Maximum distance Boîte de 12

Valeur de 31,99 \$

**2/39<sup>99</sup> \$**

### Housse-voyage

- Ben Hogan
  - Grand volume
  - Nylon ultra résistant
  - 2 compartiments
  - Fermeture éclair complète
  - Roues
- Valeur de 89,99 \$
- 49<sup>99</sup> \$**

### Souliers de golf

- Footjoy Dryjoys
- Homme 2001
- Couleurs assorties
- Imperméable 2 ans

Valeur de 239,99 \$

**129<sup>99</sup> \$**

- Etonic Stabilite 2001
- Imperméable 1 an
- Homme et femme

Valeur de 139,99 \$

**69<sup>99</sup> \$**

- Foot Joy Soft Joy
- Femme 2001
- Imperméable 1 an

Valeur de 119,99 \$

**69<sup>99</sup> \$**

- Adidas Allura
- Femme 2001
- Imperméable 2 ans

Valeur de 179,99 \$

**89<sup>99</sup> \$**

### Maxi Golf

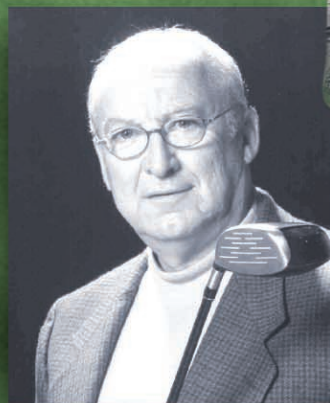
- Livre de coupons-rabais
- Édition 2002
- Encore plus de terrains de golf

Valeur de 29,99 \$

**24<sup>99</sup> \$**



Inscrivez-vous! Nouvelle session de cours



Académie Golf Surface  
Serge Longpré  
Directeur

Inscription :  
(514) 329-2069, poste 212



## GolfSurface

6705, boul. Métropolitain Est, Saint-Léonard QC H1P 3K8  
Tél. : (514) 329-2069 . 1 866 490-GOLF . Télécopieur : (514) 329-4919  
[www.golfsurface.net](http://www.golfsurface.net)

Spéciaux en vigueur jusqu'au 31 décembre ou jusqu'à épuisement de la marchandise



# LES PETITES ANNONCES 907-VENDU

DÈS 8 HEURES!

La Presse

## COMMENT NOUS JOINDRE

Heures d'ouverture: lundi au vendredi, de 8 h à 17 h 30

Par téléphone: (514) 987-8363

Sans frais: 1-866 987-8363

Par télécopieur: (514) 848-6287

Au comptoir: Lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h 30

Adresse postale: Les petites annonces 7, rue Saint-Jacques Montréal, Québec H2Y 1K9

petitesannonces@lapresse.ca

Communiquiez les renseignements suivants lors de votre réservation par télécopieur, courriel ou par la poste:

- Nom complet, adresse et numéro de téléphone pour la facturation
- Rubrique, texte et dates de parution
- Personne à joindre pour vérification
- Numéro de téléphone pour vous joindre en semaine entre 8 h et 17 h 30, si différent de celui de la facturation

**Avis**  
Nos annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces lors de leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite incorrectement, l'annonceur doit en aviser aussitôt La Presse qui convient de publier dans la prochaine édition du journal, une version corrigée de celle-ci. Tout erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, du lundi au vendredi, le jour qui précède sa parution. Les annonces sont sujettes à l'approbation de leur contenu de même qu'à l'approbation du crédit de l'expéditeur.  
La Presse se réserve le droit de publier, d'annuler ou de classer correctement toute annonce sous la rubrique appropriée.  
Offres d'emploi : Tous les postes sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

### AUTOBAINES

3 lignes, 7 jours pour 34,65 \$ (1,65 \$ par ligne, par jour additionnel)  
Pour cette offre spéciale, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation. Payables avant publication.

## 100 IMMOBILIER

• RESIDENTIEL •	• INDUSTRIEL •
ACHAT • VENTE • ÉCHANGE	ACHAT • VENTE • ÉCHANGE
Propriétés à vendre	Propriétés à vendre
Propriétés à louer	Propriétés à louer
Locations	Locations
• LOCATION •	
Locations	

## 600 LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS

Garages	152	Construction	233	Services domestiques	334
On demande à louer	153	rénovation, décoration	236	Musiciens, artistes	337
On demande à partager	154	Marchandises diverses	235	Mannequins, modèles	339
Sous-location	155	Emplois divers	236	Emplois divers	340
Appartements meublés	156	Encans	237	Emplois divers à temps partiel	342
		Vente de garage, de charité	238	Emplois demandés	343
		Marché aux puces	240	Méthodes de recherche	348
		Entretien	250	d'emplois	349
		Psychagistes, déneigement	256	Bénévolat	348
		Transport, déménagement	257		
		Gardiennes, gardiennage	259		
		Professionnels	260		
		Esthétique, coiffure	262		
		Traitement de textes, rédaction et traduction	264		
		Préparation de C.V.	265		
		Services divers	268		
		Soins thérapeutiques, massothérapie, produits naturels	270		

## 400 SERVICES PERSONNELS

Naisances, graduations, fiançailles, mariages	401
Visa de recherche	402
Compagnes, compagnons	403
Agences de rencontres	404
Clubs de rencontres	405
Lignes de rencontres	406
Astrologie, occultisme	410
Billets de sport / spectacles	419
Activités sociales	420
Écritures, rencontres, etc.	440
Studios de massage	445
Divers	450
Souhaits	460

## 300 OFFRES D'EMPLOI

Offres d'emploi (encadrés seulement)	300
Programmes de formation	303
Postes cadres et professionnels	304
Santé,	
Services communautaires	306
Éducation, enseignement	307
Gardiennes	308
Bureaux	310
Informatique	313
Assurance	316
Secteur automobile	317
Vente, commerce	319
Immobilier	320
Transport, camionnage	321
Hôtellerie,	
restauration, alimentation	322
Imprimerie, infographie	324
Trouvé	322
Technique, métiers,	
soins-traitance	325
Coiffure, esthétique	327
Industrie du vêtement	328
Industriel, manufacturier	329
Entretien, sécurité,	
conciergerie	331

## 500 TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES

Machinerie diverse, véhicules lourds	501
Camions, 4 x 4, fourgonnettes	511
Véhicules 5000 \$ et moins	548
Automobiles	550
Autos, camions antiques et de collection	555
Autos - camions à louer	557
Services divers	560
Pièces et accessoires	568
Ferraille	569
Entreposage de véhicules	575

## 800 AVIS

Avis légaux	801
Avis divers, communiqués	805
Avis de dissolution, changements de nom	850

## 900 DÉCES, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

Remerciements	900
Condoléances	900
Prières	900
Décès	900

## 100 IMMOBILIER

<b>101</b> ILE DE MONTRÉAL	<b>115</b> CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS	<b>131</b> À LOUER ILE DE MONTRÉAL	<b>131</b> À LOUER ILE DE MONTRÉAL	<b>140</b> À LOUER ESTRIE/ CANTONS DE L'EST	<b>154</b> ON DEMANDE À PARTAGER	<b>156</b> APPARTEMENTS MEUBLÉS
<b>106</b> RIVE-SUD	<b>117</b> CHALETS À VENDRE	<b>122</b> TERRAINS RESIDENTIELS	<b>123</b> PRÊTS HYPOTHÉCAIRES/ RESIDENTIELS	<b>143</b> ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRES	<b>156</b> APPARTEMENTS MEUBLÉS	<b>170</b> COMMERCES
<b>109</b> LAURENTIDES LANAUDIÈRE	<b>123</b> PRÊTS HYPOTHÉCAIRES/ RESIDENTIELS	<b>131</b> À LOUER ILE DE MONTRÉAL	<b>132</b> À LOUER CENTRE-VILLE	<b>145</b> CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS À LOUER	<b>170</b> COMMERCES	<b>186</b> BUREAUX À LOUER
<b>111</b> EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL	<b>131</b> À LOUER ILE DE MONTRÉAL	<b>135</b> À LOUER ILE DE MONTRÉAL	<b>136</b> À LOUER ILE DE MONTRÉAL	<b>147</b> CHALETS À LOUER	<b>186</b> BUREAUX À LOUER	<b>200</b> MARCHANDISES ET SERVICES
<b>115</b> CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS	<b>135</b> À LOUER ILE DE MONTRÉAL	<b>136</b> À LOUER ILE DE MONTRÉAL	<b>137</b> À LOUER ILE DE MONTRÉAL	<b>147</b> CHALETS À LOUER	<b>200</b> MARCHANDISES ET SERVICES	<b>203</b> AUDIOVISUEL

## 240 MARCHÉ AUX PUCES

<b>270</b> THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE PRODUITS NATURELS	<b>270</b> THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE PRODUITS NATURELS	<b>270</b> THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE PRODUITS NATURELS	<b>270</b> THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE PRODUITS NATURELS
<b>270</b> THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE PRODUITS NATURELS	<b>270</b> THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE PRODUITS NATURELS	<b>270</b> THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE PRODUITS NATURELS	<b>270</b> THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE PRODUITS NATURELS
<b>270</b> THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE PRODUITS NATURELS	<b>270</b> THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE PRODUITS NATURELS	<b>270</b> THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE PRODUITS NATURELS	<b>270</b> THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE PRODUITS NATURELS
<b>270</b> THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE PRODUITS NATURELS	<b>270</b> THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE PRODUITS NATURELS	<b>270</b> THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE PRODUITS NATURELS	<b>270</b> THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE PRODUITS NATURELS

## 300 OFFRES D'EMPLOI

<b>304</b> POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS	<b>322</b> HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION	<b>334</b> SERVICES DOMESTIQUES
<b>304</b> POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS	<b>322</b> HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION	<b>334</b> SERVICES DOMESTIQUES
<b>304</b> POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS	<b>322</b> HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION	<b>334</b> SERVICES DOMESTIQUES
<b>304</b> POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS	<b>322</b> HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION	<b>334</b> SERVICES DOMESTIQUES

## ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



VOIR SOLUTION À LA FIN DES PETITES ANNONCES

## LE CHATEL CENTRE-VILLE coin Gay de Maisonneuve

<b>135</b> À LOUER LAVAL, RIVE-NORD	<b>136</b> À LOUER RIVE-SUD	<b>139</b> À LOUER LAURENTIDES LANAUDIÈRE	<b>140</b> À LOUER ESTRIE/ CANTONS DE L'EST
<b>135</b> À LOUER LAVAL, RIVE-NORD	<b>136</b> À LOUER RIVE-SUD	<b>139</b> À LOUER LAURENTIDES LANAUDIÈRE	<b>140</b> À LOUER ESTRIE/ CANTONS DE L'EST
<b>135</b> À LOUER LAVAL, RIVE-NORD	<b>136</b> À LOUER RIVE-SUD	<b>139</b> À LOUER LAURENTIDES LANAUDIÈRE	<b>140</b> À LOUER ESTRIE/ CANTONS DE L'EST
<b>135</b> À LOUER LAVAL, RIVE-NORD	<b>136</b> À LOUER RIVE-SUD	<b>139</b> À LOUER LAURENTIDES LANAUDIÈRE	<b>140</b> À LOUER ESTRIE/ CANTONS DE L'EST

## 200 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

<b>205</b> INSTRUMENTS DE MUSIQUE	<b>205</b> INSTRUMENTS DE MUSIQUE	<b>205</b> INSTRUMENTS DE MUSIQUE	<b>205</b> INSTRUMENTS DE MUSIQUE
<b>205</b> INSTRUMENTS DE MUSIQUE	<b>205</b> INSTRUMENTS DE MUSIQUE	<b>205</b> INSTRUMENTS DE MUSIQUE	<b>205</b> INSTRUMENTS DE MUSIQUE
<b>205</b> INSTRUMENTS DE MUSIQUE	<b>205</b> INSTRUMENTS DE MUSIQUE	<b>205</b> INSTRUMENTS DE MUSIQUE	<b>205</b> INSTRUMENTS DE MUSIQUE
<b>205</b> INSTRUMENTS DE MUSIQUE	<b>205</b> INSTRUMENTS DE MUSIQUE	<b>205</b> INSTRUMENTS DE MUSIQUE	<b>205</b> INSTRUMENTS DE MUSIQUE

## 270 THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE PRODUITS NATURELS

<b>270</b> THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE PRODUITS NATURELS	<b>270</b> THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE PRODUITS NATURELS	<b>270</b> THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE PRODUITS NATURELS	<b>270</b> THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE PRODUITS NATURELS
<b>270</b> THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE PRODUITS NATURELS	<b>270</b> THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE PRODUITS NATURELS	<b>270</b> THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE PRODUITS NATURELS	<b>270</b> THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE PRODUITS NATURELS
<b>270</b> THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE PRODUITS NATURELS	<b>270</b> THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE PRODUITS NATURELS	<b>270</b> THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE PRODUITS NATURELS	<b>270</b> THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE PRODUITS NATURELS
<b>270</b> THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE PRODUITS NATURELS	<b>270</b> THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE PRODUITS NATURELS	<b>270</b> THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE PRODUITS NATURELS	<b>270</b> THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE PRODUITS NATURELS

## 310 BUREAUX

<b>310</b> BUREAUX	<b>310</b> BUREAUX	<b>310</b> BUREAUX	<b>310</b> BUREAUX
<b>310</b> BUREAUX	<b>310</b> BUREAUX	<b>310</b> BUREAUX	<b>310</b> BUREAUX
<b>310</b> BUREAUX	<b>310</b> BUREAUX	<b>310</b> BUREAUX	<b>310</b> BUREAUX
<b>310</b> BUREAUX	<b>310</b> BUREAUX	<b>310</b> BUREAUX	<b>310</b> BUREAUX

### Un don pour l'amour des enfants

FOUNDAION DE L'HÔPITAL SAINT-JUSTINE  
Tel.: 345-4710

### 3175. Côte Sainte-Catherine

3175, Côte Sainte-Catherine Montréal (Qc) H3T 1C5 Tél.: 345-4710

E8 SERVICES PERSONNELS

400 LIGNES DE RENCONTRES
406 FAITES DES CONNEXIONS à l'échange de nuit! Rencontres de gens passionnés pour des conversations intimes, seul à seul.

410 ASTROLOGIE OCCULTISME
ÉTUDE fascinante de vos défis et de vos forces en 2002. Découvrez votre ciel grâce à une consultante d'expérience qui vous offre une entrevue confidentielle.

419 BILLETS DE SPORT, SPECTACLE
ACHÉTERAIS 2 billets pour le super spectacle de Casino, le 31 décembre, 1-800-820-8550, 819-822-7717.

420 ACTIVITÉS SOCIALES
SOUPER-RENCONTRE tous les vendredis soirs 18h30. Restaurant CHENOY'S, 6200 oul. Taschereau, Brossard.

440 ESCORTES, RENCONTRES, ETC.
#1 GEISHA: Baldaquin, miroir, chandelier, sensualité. Rencontre centre-ville: 514-973-5008

440 ESCORTES, RENCONTRES, ETC.
ABEILLES: Belle Lady Love, délicate, 100 \$, 514-886-5217

440 ESCORTES, RENCONTRES, ETC.
AGENCE Les Divas Ent., Mtl. River-Sud, rencontres 24 h/24 h. 514-893-3692, 450-646-2226

440 ESCORTES, RENCONTRES, ETC.
AGENCE SOIF DE PLAINES Jeunes filles 18+, sexy et actives, river-sud, 514-916-6619.

440 ESCORTES, RENCONTRES, ETC.
ALLO Chéri 514-409-2222. 30-55 ans bienvenus, 7/7 Fêtes

440 ESCORTES, RENCONTRES, ETC.
AMANTE sans attente, juste du plaisir. 514-298-0070

440 ESCORTES, RENCONTRES, ETC.
ANGIE, mature, douce, sensuelle, reçoit, 514-381-8405.

440 ESCORTES, RENCONTRES, ETC.
ANNIE, transsexuelle le reçoit, Montréal, 514-527-3312

440 ESCORTES, RENCONTRES, ETC.
AU CENTRE-VILLE 514-816-8123

440 ESCORTES, RENCONTRES, ETC.
BELLES étudiantes 18-23 ans se déplacent, 514-979-8671

TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES

500 AUTOMOBILES
HONDA Civic CX 98, 2 portes, a/c, roue, 32 000 km, Excel Auto 514-342-6363

500 AUTOMOBILES
HONDA Civic LX 97, roue, a/c, équipée, A-1, 153 600 km, 9500 \$, 450-619-6974

500 AUTOMOBILES
SAAB 9000 CS 95 turbo, 4 ptes, 5 vit., 147 000 km, un proprio, impeccable, 8800 \$ ou achat 0 \$ comptant, 248 \$/mois tout incl. 514-886-5507 ctr

500 AUTOMOBILES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

500 AUTOMOBILES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

500 AUTOMOBILES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

500 AUTOMOBILES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

500 AUTOMOBILES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

500 AUTOMOBILES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

500 AUTOMOBILES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

500 AUTOMOBILES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

500 AUTOMOBILES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

500 AUTOMOBILES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

500 AUTOMOBILES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

500 AUTOMOBILES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

500 AUTOMOBILES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

500 AUTOMOBILES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

500 AUTOMOBILES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

500 AUTOMOBILES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

500 AUTOMOBILES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

500 AUTOMOBILES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

500 AUTOMOBILES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

500 AUTOMOBILES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

500 AUTOMOBILES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

500 AUTOMOBILES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

500 AUTOMOBILES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

500 AUTOMOBILES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

500 AUTOMOBILES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

500 AUTOMOBILES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

500 AUTOMOBILES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

500 AUTOMOBILES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

500 AUTOMOBILES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

500 AUTOMOBILES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

RÉPONSES
1) Chevelure de la femme plus longue.
2) Sa cheville droite plus mince.
3) Ceinture de la robe incomplète.

VOTRE HOROSCOPE
CAPRICORNE DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER
Vous ne ferez rien de manière superficielle aujourd'hui. Des questions d'argent pourraient être à l'ordre du jour: ce sera une bonne journée pour toute forme d'entente ou de contrat.

VERSEAU DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER
Vous pourriez avoir des nouvelles concernant un projet auquel vous travaillez depuis un moment. Dans vos activités, vous mettez de l'imagination dans ce que vous entreprenez. Les questions de santé pourraient retener votre attention: ce serait une bonne journée pour ne pas trop manger.

POISSONS DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS
Vous passerez d'un intérêt à l'autre sans vraiment aller au fond des choses aujourd'hui. Votre humeur sera toutefois bonne et vous créerez une ambiance plaisante où que vous soyez.

BÉLIER DU 21 MARS AU 20 AVRIL
Si vous avez accumulé des dépenses, le moment est peut-être venu de payer vos comptes et de respecter un budget plus serré. Vous pourriez faire un achat auquel vous pensez depuis quelque temps car il y aura des ventes. Côté coeur, vous serez en forme.

TAUREAU DU 21 AVRIL AU 20 MAI
Vous ne serez pas d'humeur solitaire aujourd'hui. En amour et du côté de vos amitiés, vous comprendrez les liens qui vous unissent à certaines personnes. Communications nombreuses et déplacements.

GÉMEAUX DU 21 MAI AU 21 JUIN
Vous aurez de la répartie, la manière de dire les choses comme elles sont. Côté coeur, le fait de réfléchir sur certains événements vous permettra de voir plus clair: l'observation ne nuit pas. Vous aurez des aptitudes pour concrétiser un projet.

CANCER DU 22 JUIN AU 22 JUILLET
Bonne journée pour prendre conscience de certains buts et traits de caractère que vous développerez de plus en plus au cours de l'année à venir. Vous aurez de la chance. Dans votre vie sentimentale, votre chaleur parlera pour et vos amours se porteront bien.

LION DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT
Optez pour la tranquillité aujourd'hui. Vous serez plus à l'aise dans l'intimité. Prenez le temps de réfléchir et de discuter avant de prendre une décision qui pourrait entraîner des changements à long terme. Rien ne presse. Prenez votre temps.

VIERGE DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE
Relations paisibles avec les gens qui vous entourent. La vie sentimentale promet aussi d'être stable. Côté finances, c'est le moment de payer les comptes; en dépensant un peu moins tout rentrera dans l'ordre assez rapidement. Vie amicale favorisée.

BALANCE DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE
Vous pouvez compter sur une grande énergie pour ce qui est de votre vie sociale et de votre travail. C'est le moment d'agir à propos d'un nouveau projet. Côté coeur, on pourrait vous charmer.

SCORPION DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE
Vous passerez d'un intérêt à l'autre sans vraiment agir. Dans vos rapports avec les autres, vous serez attentif et ne prendrez pas les sentiments qu'on vous porte à la légère. Bonne journée pour les relations intimes et pour préciser vos objectifs.

SAGITTAIRE DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE
Bon sens pour ce qui est de votre vie matérielle aujourd'hui; les transactions se feront à votre avantage. Dans vos relations avec les autres, soyez confiant, tout ira bien. Vie paisible.

RÉPONSES À VOS QUESTIONS
Je suis née le 2 mai 1941 à 8h à Québec. Que me réservent l'avenir à ma retraite? Vais-je voyager?
Vous avez le Soleil dans le signe du Taureau et l'ascendant dans le signe des Gémeaux. Cette combinaison vous a dotée de bonnes intentions et de bonnes idées, mais vous ne saurez pas toujours très bien en tirer parti ou bien vous heurtez à un certain manque d'opportunités, surtout dans votre jeunesse. Cette tendance va en s'amenuisant avec l'âge (après la quarantaine). Vous garderez toutefois longtemps ce côté crédule ou juvénile. Vous êtes aussi trop facilement victime de vos attachements amoureux. Soucieuse de bien faire et bourrée de scrupules, cela vous place parfois en situation d'infériorité. Au cours de votre vie vous serez tout particulièrement attirée vers les gens ayant l'ascendant dans le Sagittaire, le Soleil dans les Gémeaux ou la Lune dans le Taureau. Avec Jupiter dans votre maison II, vous aurez tendance à être surtout une idéaliste en l'an 2002 et considérez parfois (mais oui!) les richesses matérielles comme étant dégradantes. Parfois au contraire, vous vous mettez tout d'un coup à travailler comme un forçat pour acquérir plus de puissance et d'argent. Vous ne serez pas très stable dans votre schème de pensée à ce niveau pendant cette période de votre vie. Cela aura quelques influences dans une relation amoureuse toute particulière et vous aurez de la difficulté à la maintenir au-dessus des flots. Saturne en transit dans votre maison XI encourage le développement d'une pensée collective chez vous et facilite votre implication dans une cause sociale. Avec Uranus, si vous modifiez votre vie rapidement, vous pourriez avoir l'occasion de déménager. Des déplacements et voyages seront déterminants dans votre vie personnelle.

Pour obtenir une réponse à vos questions, faites parvenir vos coordonnées (jour, année, heure et lieu de naissance) à l'adresse suivante: Courrier astrologique, La Presse, 7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9.

TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES
500
511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES
ASTRO CHEVROLET 1998, 64 000 km, état impeccable 10 995 \$, ctr., (514) 943-2285

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES
INFINITI QX4 2001, noir, 13 000 km, fait voir, 450-585-7155, 450-654-4516

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES
NISSAN Pathfinder 1999, 90 000 km, a/c, toit, 3755 mois loc., 24 mois, 0\$ comptant, ctr. 514-808-6625, 514-569-0829

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES
500
511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES
INFINITI QX4 2001, noir, 13 000 km, fait voir, 450-585-7155, 450-654-4516

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES
NISSAN Pathfinder 1999, 90 000 km, a/c, toit, 3755 mois loc., 24 mois, 0\$ comptant, ctr. 514-808-6625, 514-569-0829

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES
500
511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES
INFINITI QX4 2001, noir, 13 000 km, fait voir, 450-585-7155, 450-654-4516

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES
NISSAN Pathfinder 1999, 90 000 km, a/c, toit, 3755 mois loc., 24 mois, 0\$ comptant, ctr. 514-808-6625, 514-569-0829

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES
500
511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES
INFINITI QX4 2001, noir, 13 000 km, fait voir, 450-585-7155, 450-654-4516

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES
NISSAN Pathfinder 1999, 90 000 km, a/c, toit, 3755 mois loc., 24 mois, 0\$ comptant, ctr. 514-808-6625, 514-569-0829

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES
500
511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES
INFINITI QX4 2001, noir, 13 000 km, fait voir, 450-585-7155, 450-654-4516

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES
NISSAN Pathfinder 1999, 90 000 km, a/c, toit, 3755 mois loc., 24 mois, 0\$ comptant, ctr. 514-808-6625, 514-569-0829

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES
VOLVO 40 EUROPÉENNES 98 T5, gar. par Volvo, 14 900 \$, 99 wagon V70, cur, 20 500 \$, 98 C70 2 ptes, turbo, 25 900 \$, 98 S70 SE, tout équipé, 18 900 \$